Գին 20 փարա

ԱՐԵՎԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹ
ԱՐԵՎԵԼՅԱՆ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

Տարին կամ որ եւ է գրաբերի սկիզբ է դրկին

Le Prix de l'Abonnement
de la Direction du Journal "ARÉVÉLK"
GALATA, CONSTANTINOPLE.

Les annonces sont reçues

ԱՐԵՎԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆ Ա. ՏՊԱՐԱՆԻՆ

Գին 20 փարա

Տարեկան (12 թիւ) Ղրուշ 120
Վեցամսեայ » 70 »
Երեքամսեայ » 40 »
Օտար երկիրներու համար տարեկան 140 Ֆրանք
» » » վեցամսեայ 80 »
» » » երեքամսեայ 40 »
Գրասենեակէն ուղղակի ստանալու համար 100 դրամէ աճառով :
Տուողներուն անունները պիտի հրատարակուին
իր ժամանակ :

Տարեկան (12 թիւ) Ղրուշ 120
Վեցամսեայ » 70 »
Երեքամսեայ » 40 »
Օտար երկիրներու համար տարեկան 140 Ֆրանք
» » » վեցամսեայ 80 »
» » » երեքամսեայ 40 »

ԱՐԵՎԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻՆ ԳՐԱՏՈՒՆԻՔ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆ

ԱՐԵՎԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻՆ ԳՐԱՏՈՒՆԻՔ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆ

Գալաթա, Գոնսթանդնուպոլիս

Le Directeur du Journal "ARÉVÉLK"
GALATA, CONSTANTINOPLE.

Les annonces sont reçues

Գալաթա, Գոնսթանդնուպոլիս

ԱՐԵՎԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

Գին 20 փարա

Տարեկան (12 թիւ) Ղրուշ 120
Վեցամսեայ » 70 »
Երեքամսեայ » 40 »
Օտար երկիրներու համար տարեկան 140 Ֆրանք
» » » վեցամսեայ 80 »
» » » երեքամսեայ 40 »
Գրասենեակէն ուղղակի ստանալու համար 100 դրամէ աճառով :
Տուողներուն անունները պիտի հրատարակուին
իր ժամանակ :

ՄԵՍՐՈՊ ՄԱՇՏՈՑԻ ԱՆՎԱՆ ՀԱՅՈՑ ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ ՏԱՐԵԿԱՆ

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ

Հրատարակվում է ամեն կիրակի։ — Տարեկան գինը 15 մանեթ։

Հասցե խմբագրության՝ Թիֆլիս, Ավլաբարի Մեսրոպյան վանքի տպարանը։ — Ընդունվում են բոլոր տեսակ տպագրական գործեր։

Գինը 5 կոպեկ

Տարի 2 Գլուխ 3 1899 Հունվար

ՀԱՅՈՑ ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ ՏԱՐԵԿԱՆ ՄԵՍՐՈՊ ՄԱՇՏՈՑԻ ԱՆՎԱՆ

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ

Հրատարակվում է ամեն կիրակի։ — Տարեկան գինը 15 մանեթ։

Հասցե խմբագրության՝ Թիֆլիս, Ավլաբարի Մեսրոպյան վանքի տպարանը։ — Ընդունվում են բոլոր տեսակ տպագրական գործեր։

Գինը 5 կոպեկ

Տարի 2 Գլուխ 3 1899 Հունվար

ՀԱՅՈՑ ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ ՏԱՐԵԿԱՆ

Ս. ՍՈՒՐԲ ՄԵՍՐՈՊ ՄԱՇՏՈՑԻ ԱՆՎԱՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ՎԱՐԺԱՊԵՏԱՑ ՀԱՅՈՑ

ՏՈՒՆ Ա. ՓԱՓԱԶԵԱՆԻ

ՎԱՂՊԱՐՇԱՊԱՏ

ՏՊԱՐԱՆ ՍՈՒՐԲ ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ ՎԱՆՔԻ

1899

ՀԱՅՈՑ ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ ՏԱՐԵԿԱՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ

ՏՊԱՐԱՆ ՍՈՒՐԲ ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ ՎԱՆՔԻ

1899 Տարի

Ընդհանուր ցուցակ

Ս. Սուրբ Մեսրոպ Մաշտոցի անվան հայոց հինգերորդ տարեկան հրատարակութիւն

Հայկական թարգմանիչ

Տպարան Սուրբ թարգմանիչ վանքի

1899

Ընդհանուր ցուցակ

5–5

1. Շաբաթ վաճառական ... 1

ՀԱՅՈՑ ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ ՏԱՐԵԿԱՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ

ՏՊԱՐԱՆ ՍՈՒՐԲ ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ ՎԱՆՔԻ

1899 Տարի

Ընդհանուր ցուցակ

5–5

1. Շաբաթ վաճառական ... 1

ԱՐՇԱԼՈՒՅՍ ՕՐԱԹԵՐԹ

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒՄ Է ԱՄԵՆ ՕՐ, ԲՐԱՑԻ ԿԻՐԱԿՈՒ ՕՐԵՐԸ

Տարեկան բաժանորդագին 26 ռուբլի

Ամսական 2 ռուբլի 25 կոպեկ

Առանձին համարը 3 կոպեկ

Խմբագրության և տպարանի հասցեն՝ Ալեքսանդրապոլ, Ս. Ստեփանոսի փողոց, № 1

Հեռագրական հասցե՝ Արշալույս, Ալեքսանդրապոլ

Հեռախոսներ՝ խմբագրության՝ № 2, տպարանի՝ № 3

ԱՐՇԱԼՈՒՅՍ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՆԱՀԱՆԳԻ ՀԱՐՑԸ

ՀԱՅ ՀԱՍԱՐԱԿՈՒԹՅԱՆ ԱՌՋԵՎ

Ա. ՀՈՍԱՆՆԱ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՆԱՀԱՆԳԻ ՀԱՐՑԸ ԵՎ ՀԱՅ ՀԱՍԱՐԱԿՈՒԹՅԱՆ ԱՌՋԵՎ

LE BIOGÈNE DE H. ROSALT

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՆԱՀԱՆԳԻ ՀԱՐՑԸ

Ա. ՈՍՅԱՆՍՆ ՈՒ ՀԱՅ ՀԱՍԱՐԱԿՈՒԹՅԱՆ ԱՌՋԵՎ

Ֆրանսերենից թարգմանեց Հ. Ռոսալ

Տպագրվում է «Արշալույս»-ում

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՆԱՀԱՆԳԻ ՀԱՐՑԸ ԵՎ ՀԱՅ ՀԱՍԱՐԱԿՈՒԹՅԱՆ ԱՌՋԵՎ

Ա. ՀՈՍԱՆՆԱ

PHŒNIX FIRE OFFICE

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ Ա.ԳԼԻԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՍՈՒՑՔ Ա.ԳԼ. ՈՍԿԻ 1,000,000

ՓԻՆԻՔՍ

ESTABLISHED 1782

ՀԻՄՆԱԿԱՆ 1782

ՓԻՆԻՔՍ, հիմնեալ աւելի քան մի դար առաջ, ոսկի հրդեհի ապահովագրութիւն մղէ՝ որոյ բաժնետէրերը Անգլիոյ ամենահարուստ և հանրածանօթ գրամատէրերն են՝ ունենալով անսահման պատասխանատուութիւն։ Դրամագլուխը և պահեստի դումարը կը հասնի 4,000,000 անգլիական ոսկւոյ։

ՓԻՆԻՔՍ ընկերութեան ամերիկեան առանձնաձեռնութեան մէկ գլխաւոր ապացոյցն է 20,000,000 Անգլիական ոսկւոյ դումարն որ ցարդ վճարած է հրդեհի ենթարկուածներուն համար։

ՓԻՆԻՔՍ ընկերութիւնն կ'ապահովագրէ ընդդէմ հրդեհի և կայծակի կալուածք, կարասիք և ապրանք յոյժ նպաստաւոր պայմանօք և միմիտութեամբ ատորագրելոցս, որ անկմէ լիագոր իսկասութիւն կարգադրելու անմիջապէս մեր ապահովագրելոց կրած զիջանելքը։

Հ. ՍՈՒՆԱՆ և Ընկ. ընդհ. գործակալք Կ.Պոլսոյ, Գուլկարիոյ և Սեւ Ծովու եզերաց, Ղալաթիա, Գանք Օթամանի փողի քովը Վիճալիս խան, գետնայարկ թիւ 1

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՀԱՍՈՒՑԻ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Տղայոց -ւեցարբեր, ամսաթերթ պատկերազարդ, տարեկան բաժանորդագին 6 դահեկան։ Կը պարունակէ պանծալի տեսակ պատկերներ նաեւ բարոյական և հրահանգիչ մանր յօդուածներ։ Շատ օգտակար ամէն պզտիկի։

Հաւաքումն վկայութեանց, երես 488, գին 4 դահեկան։

Ներածութիւն (մասն Ա.) երես 318, գին 10 դահեկան։

Ներածութիւն (մասն Բ.) երես 200, գին 7 դահեկան։

Բառարան Ս. Գրոց, երես 635, գին 20 դահեկան։

Պատմական ապացոյցք Քրիստոսի ծարութեան, երես 72, գին 20 փարա։

Քննութիւն «Մեքոնի», երես 137, գին 1 դահեկան։

Քրիստոնեութիւն եւ հրաբ զարդիս, երես 75, գին 20 փարա։

Ցաւոց Նորա, երես 206, գին 4 դահեկան։

Պատմութիւն բարեկարգութեան, երես 862, գին 28 դահեկան։

Կը ծախուի Պայպ-Հասւսի գրատան մէջ ի Ֆինճանճըլար եօգուրլու։ 173

ՇՈՓԵՆԱՒԱԾԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՑԿԱԿԱՆ և ՄԱՐՈՒԹԵԱՆ

Ն ԲԱՓԼ ԵՒ ԸՆԿ

Մաքսիմոյէ և Պոխարի գլխաւոր նկարահանողներ քաղաք

ԺԱՄԱՆՈՒՄ

Մարտ 6 Մինչեւ Ասիա Մինոր եգերքն։
» 2 Լա Կոլ Ասիա Մինոր։

ՄԵԿՆՈՒՄ

Մարտ 1 Սկոտլանդ Սամսոն, Տրապիզոն, Պաթում և Նովորոսիյսկ։
» 7 Մինչեւ Մարսէյլիա ուղղակի։

Բարիզ-Լիոն-Մարսիլիոյ երկաթուղային տեղեկագրութիւնն ի մէջտեղ առնելով,

Ա. կարգ 245 ֆրանգ
Բ. » 175 »

Ուղղակի և արագ տարափոխադրութիւն

Նաւագնեցէք, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութեանց համար

Դիմել առ գործակատար
ԹԻՄՈԹԷ ՐՉՈՒՒԼ

575 Թոփհանէ, քարափին վրա

ՓԻՆԱՐՏ CUNARD

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈՓԵՆԱՒԱԾԻՆ

Ուր ափը երես անցամ կը բռնէն Լիվերբուլ և Ազոնեից գիծ

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Ումպրիա	7718	Գաննիտ	4581
Էդրուրիա	7718	Սամարիա	3574
Մէրվիա	7391	Մարաւեան	2463
Ուրանիա	7268	Ազիաս	2392
Թավրնիա	5587	Մարակատա	2166
Մէֆայինիա	5547	Քարիֆա	2246
Կալիա	4809	Բալմիրա	2444
Սիրիա	4557	Քրինիատա	1899
Ալէքսը	2143	Մորօգզօ	1855
Քէտար	1876	Քամբանիա	12950
Շէրպուրկ	1614	Լուբանիա	12350
Գազոյնիա	4845		

Ալէքսը չոգենաւը, նաւապետ Հավիսթըն, հոս հասաւ։

Դիմել առ ԹՈՓԱՍ Ջ. ՃՈՒՆ գործակատար
Thomas C. Joly
Ալիքսախտա խան, թիւ 401
Ղալաթիա 571

ՀԱՍՏԱՏՏԱԾ 1852

ՏՐՔ Մ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ-ԱՏԱՄՆԱԲՈՑԺՔ

396 ՄԵԾ ՓՈՂՈՑ ԲԵՐԱ 396

(Ծանր իպլիգոպան վրայ յարձ, Տէր Զաքարեանց դիմաց)

կատարելագործեալ գործիքներու միջոցաւ ամենատաճիկ ցաւած ակռաներն ալ ոչ-ոճն կը լցնեն. ցաւ չտիկնալ և իսկոյն վերստանալու պայմանաւ։

Նորահնար եղանակաւ, նուրբ. ճաշակաւոր, և գիմացկուն արհեստական ակռաներ կը պատրաստեն, յար և նման բնականի, չխնայելով ջանք ոչինչ, ծախսերնին, և ազատ ոչոտանեցիկ երաշխաւորելով։

Բերնի հիւանդութիւնք կատարելապէս կը բուժուին ինչպէս նաեւ թրմելդեցուցիչ դեղերու և ամենակատարելագործեալ ատցաններու միջոցաւ, առանց ցաւի առաջնահանութեան։

Ց. Գ. Ջմեռները կրնան օրերն ալ (Քրիս- ու) ինչպէս նաեւ ամեն օր, (Քրիս- ին ետեւ) հիւանդ կընդունին Բերայի գործատեղին։

Գտաքցիւզդիք կրնան գիմել իւրեանց բնակարանն, Բե- 1 Խլուվի ետոց։

Ա'ԱՆՔՈՔԸ

ԱՐԵՒԵԼՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆՑ ԱՄԷՆԷն ՀԻՆ, ՀԱՄԲԱՒԱԽՈՒՐ ԵՒ ՏԱՐԱԾՈՒԱԾ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ

Երաշխաւորութեան գումար 147 միլիոն.	1871էն մինչեւ 1897 վճարուած գումար 239 միլիոն։

ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Գ. Գ. Կոմս Խոտեն Զիչի, կայս. և Թագ. մանաւոր խորհրդական, Նախագահ
» Ռոտոլֆ Հոհօս, Դեր-ն խագահ.
» Ժոզէֆ Հոհօս, կայս. և Թագ. մանաւոր խորհրդական.
» Գեորգեն Նաքօ, » » » » »
» Ալեքսան Բրօքէյ ա'Օթթէն.
Թէոտոր Բօնձէյն
Ժան տը Վէնինկ-Ինկլենհայն

կառավարութեան Քոմիսէր
Գ. ԺԱՆ ՄԻՒՐ, կայս. և Թագ. Նախարարական խորհրդական

Ընդհանուր գործակալ. ԼԻՕՆԷԼ ՊՕՆՏԻ

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ. Բերա, Թիւնէլի հրապարակը, Սարաֆօղլուի տուն։

ԱՐԵՒԵԼՔԻ ՀԱՄԱՐ 176

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍՐՆ

ԱՄԱՆԱՅԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈՓԻՆԱՒՈՐ

Ընդհ. Հնդ. Կ. Պոլսոյ և Օսթասյ

Անուանք	Թօնս	Անուանք	Թօնս	Անուանք	Թօնս	Անուանք	Թօնս
Ալպանս	1069	Գօմօ	1497	Կօզօ	1011	Մալմօ	724	Բօգազքէօ	186
Ալէքթօ	3607	Գէնկօ	2906	Կրօտնօ	1695	Մարէնկօ	2273	Ժաուֆօ	1113
Անճէլօ	1541	Գօրսօ	395	Կրէտ	775	Մարգէլլօ	3709	Ծիբթօ	1735
Արիօսդօ	2377	Ֆէռօ	4811	Կիտալկօ	1581	Միքթատօ	3557	Միվմօ	1193
Վասանօ	1823	Ֆօսինօ	937	Հինտու	3720	Միլօ	1037	Ծիէլրօ	1206
Վօրօտինօ	1264	Ֆուրօ	2383	Հօրաքթօ	3609	Մոնդէպէլլօ	1785	Թասսօ	1328
Վր սվօ	1076	Ֆրապօ	1713	Հումպէր	596	Մուքիլլօ	2419	Ք. Ուիլսըն	154
Վրիւնօ	841	Ֆինամօ	504	Իսկօ	2354	Նէրօ	1083	Քօքհօ	852
Վրֆֆալօ	4431	Էպօռօ	2464	Խտահօ	5540	Ոհիօ	4100	Քօլէտօ	1476
Գէլրօ	1671	Էլտօռատօ	1523	Ձիւնօ	1080	Ոնեսթրօ	4036	Քրէյտօ	487
Գալիբսօ	1337	Իչազօ	143	Ջէլսօ	1053	Օրլանտօ	1525	Ուրպինօ	245
Գամէօ	1244	Ձիտօ	854	Ջօլքինօ	2807	Պալերմօ	1637	Վասբօ	1914
Գազօ	1094	Ձինկանտ	1828	Ջօլմինկօ	1700	Պալօ	516	Վէլօ	1289
Ձիրակօ	2729	Ձլամինկօ	849	Ֆրանչիսքօ	1582	Պէլօ	2222	Վէլինուրնօ	2596
Սիսէրօ	1834	Ֆրանչիսքօ	3080	Լիվօրնօ	1648	Րիալթօ	1663	Եէտօ	1850
Գլիօ	2697	Կալիէօ	1243	Լօրէնցօ	3191	Րօպէօ	1789	Զէրօ	1900

Լօրէնցօ չոգենաւը, նաւապետ Ուինկ, ընդհանուր վաճառքով Հրէյն հոս հասած պատպած և Օսթասյ ուղղուրած է։

Տաքօ չոգենաւը, նաւապետ Բէյճ, ընդհանուր վաճառքով Հրէյն մեկնած է ամսոյս 20ին և մարտ 6ին հոս կ'սպասուի։

Մէյսթօ չոգենաւը, նաւապետ Պոյդ, ընդհանուր վաճառքով այժմ կը բեռնաւորի ի Հրէյ և մարտ 3ին պիտի մեկնի ուղղակի Պոլիս գալու համար, ուսկից պիտի մեկնի Նովորոսիյսկ և Օսթասյ երթալու համար։

Դիմել առ գործակալս Ֆ. ՀԻԼՏ ԵՆԴ ՐԻՋՕ
Թիւ 17—18, Քիւչիւք Միւլէք խան, Ղալաթիա

ՕՍԿԵՐԻՉ ԳՈՒՄԱԹՕՖԼԸ

ՏԻԵԶԵՐԱԿԱՆ ԾՈՒԽԱՀԱՆԴԷՍ 1889Ի ԵՐԿՈՒ ՄԵԾ ՄՐՑԱՆԱԿ

ԳՈՐԾԱՐԱՆԻՆ ՆՇԱՆԸ

եւ Գործերը անուանք ամբողջովին գրուած, միակ իշխանութիւնն անոնք են յաճախորդին համար։

ՍԵՂԱՆԻ ՄՕԱՍ ԱՒԾԱՍՕՕՆ ՀԵՐՄԱԿ ՄԵՏՂՈՂ

Առանց ուշադրութիւն ընելու զիներու մրցման զոր կարելի չէ մեզի դէմ մղել ատանց վարտեսակ ապրանքներու, մենք ամէն ատեն լաւ տեսակ ապրանքներ կը ստանանք և սա սկզբունքին հաւատարիմ կը մնանք. որ մեր յաջողութեան գաղտնիքն եղած է

Լաւագոյն ապրանք. էժերէն եղածէն չափ ոչինչ

Ծաճախորդին միտքը չի փորձելու համար, պահած ենք նոյնպես պէսպէս ընթ-ն, այն սկզբունքը զոր անհրաժեշտ և բաւական կը համարինք, մեր արհեստին քաղաքակիրթ փորձառութեամբ։

Մեկ երաշխաւորութիւնը յաճախորդին, մեր ապրանքներուն, հոս կցեալ գործարանի նշանը և Գործերը անունն է, ամբողջովին գրուած։

Կ. Պոլսոյ մեր միակ ներկայացուցիչներն են Մ. Մ. Պօրթալի և Որթ 354 Բերայի չիտան ճամբան, ուր յաճախորդները կատարելապէս ապահով են, ՄԵՐ ԵՐԵՒԵԼԻ ՈՒԹԵԱՄԲ, քէ ոևէ վատ բնոյ նիւթ չի ծախուիր հոնկ. իբր ապրանք մեր վաճառատան։

ԳՈՒՄԱԹՕՖԼԸ ԸՆԿ

ՀԱՄՊՈՒՐԿ ԵՒ ՄԻՒՆԻԽ

ՄԻԱՑԵԱԼ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

Դրամագլուխ	Ֆռանք	14,500,000
Պահեստի դրամ	»	26,504,000
Տարեկան հասոյթ	»	58,937,000

Ընկերութիւնքս ՓՈՒՆԴԱՐՔ ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՄԲ կ'ապահովագրէն մթերանոցներ բնակութիւններ և ասոնց մէջ գտնուած վաճառքներ և կարասիներ խիստ չափաւոր սակագինները։ 572

Լիագոր ներկայացուցիչ Կ. Պոլսոյ
ԳԱՒՌԻԿ ԱՕՏՈՒԱՅԻՏՈՒՐ Պոլիս, Պահչէ—Գաւռ, Անանիտիս խան. 20 21 22

LONDON & LANCASHIRE FIRE

ԼՈՆՏՈՆ ԵՒ ԼԱՆՔԱՇԻՐ

ՀՐԴԵՀԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԸՆԿ.

ՀԻՄՆԱԿԱՆ 1862Ի

ԴԱՄԱԳԼՈՒԽ 2,127,500 ԱՆԳԼ. ՈՍԿԻ

ԳԼԽԱՒՈՐ ՄԱՍՆԱԿԱՏԱՐ ՄԱՕՂԷՔՍ ՀԱՒՆԷԼ

Հին խան, թիւ 2—3, Վօյվօտ Էսատ, Ղալաթիա

Առաջնակարգ Ընկերութիւն մէ ատ, իր առատաձեռնութեամբ, ճշդապահութեամբ և պատասխանատուութեամբ համբաւաւոր.

ԳՆՆԻ ԹԷՈՏՈՐ ՍԹԷՖԱՆՈՒ

EMULSION SCOTT

ՍԿՕԹԻ ՕՇԱՐԱԿԸ

Գործարանին նշանը

ԱՇԽԱՐՀԻ ՄԷՋ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ԴԵՂՆ Է

ԵՐԱԽԱՆԵՐՈՒ ԵՒ ՏՂԱՅՈՑ

ամէն տեսակ հիւանդութեանց համար։

Ամենէն ախորժահամ ձևան իւղն է «իրօֆոսֆիթ տը չօ է սը սուտ» ի հետ խառնուած։ Տղայք հաճոյքով կ'ուզեն ճաշակել զայն։ Բնաւ ուրիշ դեղ մը սաոր չափ ազդեցիկ չէ, բուժելու համար

ՀԻՒԾԱԽՏԸ, ԽՈՑԸՐ (արբաճ),
ԱՆԱՐԻՒՆՈՒԹԻՒՆԸ, ԾԻՐՈՒՄԸ,
ՄԱՆԿԱԿԱՆ ՈՍԿՐՕՐԹԵՒՈՒԹԻՒՆԸ,
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՎԱՏՈՒԺՈՒԹԻՒՆԸ,
ԹՈՒԹ ՏԿՈՐՈՒԹԻՒՆԸ, ՀԱԶԸ,
ՀԱՐԲՈՒԽԸ, ՆԻՀԱՐՈՒԹԻՒՆԸ,
և ԱՄԵՆ ՏԵՍԱԿ ՏԿԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

կը ծախուին բոլոր դեղագործներուն և դեղավաճառներուն քով։

Գործատէրտք Ի. Գ. Պօթ., ՀԱՄՄԵՐ ԵՒ ՀԱՒԼ

COMP RUSSE

NAVIGATION A VAPEUR ET DF COMMERCE

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈՓԵՆԱՒԱԾԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շարժում երեւեկութիւնք

Դշ. 16 28 Ծուխա ժամը 4ին յետ միջօրէի։
Դշ. 17 1 Իվմիր, Բիրէ, Աղեքսանդրիա ժամը 10ին միջօրէէն առաջ հաղորդակցիլ Աղեքսանդրիա, Բորու-Սայտ, Եաֆա, Պէյրութ եւ Պ/ոս)։
Եշ. 8 2 Ծուխա ժամը 10ին միջօրէէն առաջ։
Եշ. 18 2 Ինեպոլու, Սինոպ, Սամսոն, Օռնու, Կիրասոն, Տրապիզոն, Ռիզէ եւ Պաթում ժամը 1ին յետ միջօրէի։
Ուր. 19 3 Ծուխա ժամը 4ին յետ միջօրէի։

ՄԱՍ

ՇՈՓԵՆԱՒԱԾԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Լիվերբուլ, Պօրտսմութ, Մրկնիքամ և Մէյ- Ծովի Տղայոց Բանակ

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	
Բամպէս	3000	Թիպու	500
Ձնպիս	3000	Նէրթիա	400
Թէյսըր	3000	Ծաղրիս	2200
Քեամպրուսէ	3000	Ալրա	2200
Տաքոս	3000	Մէդինա	1000
Սամանի	3000	Գաստրնի	1500
Տրամոնա	2500	Կիւրն	1800

Թիպու չոգենաւը, նաւապետ Պրաուն, ամսոյ 22ին Լիվերբուլն հոս կը հասնի ընդհանուր վաճառքով։

Դիմել առ Ժ. Վ. ՎԻՒՕԼ և Ընկ.
Ուիքոլ խան
ՃԷՄՄ ՄՈՍ և ԸՆԿ.
568 31, ձէյմս Սգրիգ Լիվերբուլ

Արտօնատէր ՁԱՐԵՀ ԵՈՒՍՈՒՖԵԱՆ

«ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի ԹԵՐԹՕՆԸ (189)

ԷՄԻԼ ՈՒԻՇՊՈՒՌ

ԱՐՈՒԱՐՁԱՆԻՆ ՏՂԱՆ

Գ.

ՄԱՅՐ ԼԱՆԿԼՕԱՅԻ ՁԱՀԱՏԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Մայր Լանկլօայի և Քլէռի հոն հասնիլը Ալպէռ Անդրէնի հետ, նոր արտաշարժ տեսարանի մ'առիթ եղաւ, ընկերիկ տղուն փոքրիկ չապիկին ու քոթանակին պատճառաւ, զոր Լէոնթին մէկէն ճանչցաւ իբրև իւր ձեռքին գործը։

Մեառայ մը վերջ տուաւ տեսարանին։

—Ձաշը պատրաստ է ըսելով։

Գնացին ճաշարանը և սեղանի նըստան։

Աւելորդ է ըսել թէ Անտրէի մայրն ամենուն ուշադրութեանը, հոգածութեանն ու մեծարանացն առարկայ եղաւ։ Հաղիւ ճաշեց, բայց ո՛րչափ գոհունակով կը նայէր իւր որդւոյն, իւր քրոջն ու Քլէռէին։

Ինչպէս որ իմացուցեր էր կնոջը, Պ. Տէշարմ, ազանդերին ժամանակ հարցուց Բօլին Լանկլօայի թէ իւր ազգիկը կ'ուզէ՞ր ամուսնութեան տալ Անտրէի։

Մայր Լանկլօա չկրցաւ ինքզինք բռնել, ուրախութիւնը մէկէն պայթեցաւ։ Շատկեց եալա սեղանէն՝ տապալելով իւր ամոռը, և յայտնեց թէ նատողներուն ամէնն ալ պիտի համբուրէր, Պ. Տէշարմէն սկսեալ, և անմիջապէս գործի ձգաւ, բնկերութեամբ տեսնելով որ ամէն ատեն իրեն կ'երկընչային իւր խոշոր և հնչուն համբոյրներէն ատանալու։

Ձաշին աւարտելէն եաև, տիկին Լանկլօա մէկ կողմ առաւ Պ. Տէշարմը։

—Բան մ'ունիմ ձեզի պատմելու, ըսաւ, միանգամայն խորհուրդ պիտի խնդրեմ ձեզնէ։

—Պատրաստ եմ ձեզ լսելու, սիրելի Բօլին, պատասխանեց Պ. Տէշարմ, և առաւ իւր սենեակը տարաբաղձն, նստեցուց, ինքն ալ նստաւ քովերնին։

—Խօսեցէք տեսնեմ։

Մայր Լանկլօա վարկեան մը մտածելէ եաև՝ խօսիլ սկսաւ։

—Պարո՛ն Հանրի, ըսաւ, ձեզի յայտնելիքս կրնամ ամենուն ալ յայտնել, աղջիկս զատ. բաներ կան զոր կ'ուզեմ ծանրընել տալ անոր. բաներ ալ կան, զոր պէտք չէ երրեք գիտնայ։

Եւ պատմեց Պ. Տէշարմի թէ ինչ կերպով իմացեր էր Պ. Օկիւստ Պլէօի փարիզ բնակիլը. թէ ինչպէս այն լշտուատականը կարծելով թէ այն կերպով արգելք պիտի դնէր Լէոնթին Լանտէի բժշկուելուն, առեւանգեր էր Քլէռը տօթիէր Մօրանի տունէն՝ առանց գիտնալու թէ իւր աղջիկն էր. թէ ինչպէս ժեռ Պէռնարի և արուարձանին երկու դործատուներուն ջանկցութեամբ գտեր էր Քլէռը Ժօանվիլի ատն մէջ։

—Աղջկանս ազաչանքին չդիմանալով, չարունակեց տիկին Լանկլօա, Պլէօն փոխանակ արգարութեան յանձնելու, մոռ տուի որ դնաց Անդամր ժամանակ ունէր փախչելու և ինքզինքը ծածկելու։ Այս առտու, երբ ոստիկանութեան տեսուչ մը քանի մը ոստիկաններով տունը գնաց զինքը ձերբակալելու, տակաւին հոն էր.... Ամտուած անպատիժ չպիտի թողուր այն ճիւաղը.... Մեծ Պէռնար, զոր այս առտու տեսած էի արդէն, ժամին երեքին միջոցներուր նորէն վազեց եկաւ տունս, և իմացուց Պլէօի եղերական վախճանը։ Լ Բռնէ լրագրին այս իրիկուն տուած էր Ռօա—ար—Սիրիլ փոդոցին մէջ անցած դէպքին գլխաւոր պարագաները, վարն ալ ամէն լրագիրներուն մէջ պիտի կարդացուի անշուշտ։

Մայր Լանկլօա պատմեց յետոյ իրեն և կարկաի միջև անցածը. այսինքն Պլէօի ժօանվիլ գտնուած միջոցին կարկաի երիվար իւր այն վազելի բարեկամին բոլոր ունեցածը կողոպտելը։

Պ. Տէշարմ աչերը խոշոր բացաւ զարմանքով։

—Ոսկին և արժեթուղթերն իմ քովս են, անտուկիս մէջ, չարունակեց մայր Լանկլօա. Չեմ դիտեր որչափ դումար կը ներկայացնեն. չկրցի համրել. բայց Պլէօի խօսքին նայելով, երեք միլիոնէն աւելի են եղեր.... Եթէ այդ մեծ հարստութիւնն իր անտուկին մէջն էր, ըսել կ'ըլլայ թէ կարկաս երեք միլիոնէն աւելի յանձնեց ինձի այս առտու։

Արդ պարո՛ն Հանրի, այն միլիոնները կը նեղեն զիս և անոր համար է որ ձեր խորհուրդը կը պահանջեմ։

—Տեսնենք ի՛նչ կրնանք ընել յաւագոյն, ըսաւ Պ. Տէշարմ. բայց դուք արդէն բան մը չմտածեցի՛ք. Բօլի՛ն,

—Անշուշտ, պարո՛ն Հանրի, երկարօլէն խորհեցայ։ Նախ որչեցի առնել զանոնք ոստիկանութեան տեսչին տանել և ըսել. ըրեք ինչ որ կ'ուզէք.... Բայց ետքը մտածեցի որ զիս հարցաքննելով կը հարկադրէն չատ մը բաներ պատմել զոր պէտք չունիմ ամենուն յայտնելու։ Ես հետաքրքրութեան նիւթ ըլլալու բաղձանք չունիմ, և չեմ ուզեր աղմուկ հանել աղջկանս չարչը.... Ա՛ի՛րաւ եմ, պարո՛ն Հանրի,

—Ո՛չ, ո՛չ, կը հաւնիմ ձեր ընթացքին,

—Ակռ զատ, կը հարկադրուի ըսելու թէ կարկաս կողոպտեր էր Պլէոն։ Խեղճը փարիզի մէջ է, թիարա նէն փախած. իսկոյն կը բանեն զինքը, և փոխանակ այն պաշտպանութեան և փաքրիկ հարստութեան զոր խոստացայ իրեն, ձեր վրայ յոյս դնելով, Պարո՛ն Հանրի, վասն զի ես բան մը չեմ կրնար ընել, ինքզինք նորէն ոճրագործ կարգել նօտար մը կամ ուրիշ պատասուր անձ մը։ Գետութիւնը կ'ընդունի այդ երեք միլիոնը. ինչպէս որ յաճախ կ'ընդունի աւելի փոքր գումարներ,

անցեալին վրայ. գիտցիր պիտի մոռնէ սրտին մէջ, և դուք գեղեցիկ գործ մը պիտի ընէք, պարո՛ն Հանրի այդ վտիմի ոճրագործը չարեաց վիհէն կորզելով։

—Որովհետեւ այդ մարդն յայտնեց ձեզի Անտրէի ծնունդին գաղտնիքը, Բօլի՛ն, պարտական ենք իրեն. ես կը կատարեմ այն խոստումը զոր ըրած եք իրեն։ կրնաք իմացընել իրեն թէ ես կը ջանամ նեղուլ ձեռք բերել իրեն համար, և ապագան ալ կ'առնեմ վրաս։

Տեսնենք հիմա թէ ինչ պիտի ընէք Պլէօի միլիոններ։ Աչուկս մեծագոյն մասը չարութեամբ վատնուած ըլլալով, պէտք էր տէրերուն վերադառնալ, որմէյէ որ գողցուած կամ յափշտակուած էր. բայց չենք ճանչեր զանոնք, և խորհուրդ չեմ տար ձեզի որ փնտռելու երթնէք, կ'ուզէք Գետութեան անտուկին յանձնել այդ միլիոնները։ Ան պարագային մէջ, ձեր անունը չյայտնելով՝ կրնաք փոխանորդ կարգել նօտար մը կամ ուրիշ պատասուր անձ մը։ Գետութիւնը կ'ընդունի այդ երեք միլիոնը. ինչպէս որ յաճախ կ'ընդունի աւելի փոքր գումարներ,

(Շարունակելի)